

ru Указания по технике
безопасности

VR 920

VR 920



Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



ги	Указания по технике безопасности	1
----	--	---



Указания по технике безопасности

1 Безопасность

1.1 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Данное изделие служит для управления вашей системой отопления. Блок передачи данных соединяется с вашим маршрутизатором через LAN-кабель или по сети WLAN и устанавливает связь системы отопления с интернетом.

Для использования WLAN и системы Vaillant для независимой регулировки температуры в отдельных помещениях (например ambiSENSE) блок передачи данных необходимо вынуть из теплогенератора.

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию изделия, а также всех прочих компонентов системы

- установку и монтаж согласно допуску изделия и системы к эксплуатации
- соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Использование по назначению включает, кроме того, установку согласно IP-классу. Данным изделием могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования изделия и осознают опасности, которые могут возникнуть при несоблюдении определенных правил. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское техобслуживание, если они не находятся под присмотром.

Использование изделия с любым блоком питания не является частью комплекта поставки является





использованием не по назначению.

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использование не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

1.2 Опасность из-за недостаточной квалификации

Действительность: Не для России

Следующие работы должны выполнять только специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

Действительность: Россия

Следующие работы должны выполнять только авторизованные фирмой Vaillant Group Rus специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж

- Установка
- Ввод в эксплуатацию
- Осмотр и техобслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации
- ▶ Действуйте в соответствии с современным уровнем развития техники.

1.3 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

Если вы будете прикасаться к токоведущим компонентам, существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

Прежде чем приступить к работе с изделием:

- ▶ Вытащите штепсельную вилку.
- ▶ Или обесточьте изделие, отключив его от электрической сети (электрическое разъединительное устройство с расстоянием между контактами минимум 3 мм, например, предохранитель или силовой выключатель).
- ▶ Предотвратите повторное включение.
- ▶ Подождите минимум 3 мин, пока конденсаторы не разрядятся.
- ▶ Проверьте отсутствие напряжения.





1.4 Квалификация

Электромонтаж разрешается выполнять только специалисту-электрику.

1.5 Риск материального ущерба из-за использования неподходящего инструмента

- ▶ Используйте подходящий инструмент.

1.6 Соблюдайте указания по технике безопасности

Действительность: Россия ИЛИ Украина

- ▶ Кроме того, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в главе „Country specifics”.

1.7 Указания по технике безопасности при пользовании блоком питания

- ▶ Блок питания используйте только в помещении.
- ▶ Не пользуйтесь блоком питания в сырых помещениях или под дождём.
- ▶ Если блок питания имеет видимые повреждения или неисправен, пользоваться им нельзя.



- ▶ Держите блок питания, его детали и упаковочный материал подальше от детей.
- ▶ Подключайте блок питания только в том случае, если напряжение в розетке электросети совпадает с данными на маркировочной табличке.
- ▶ Подключайте блок питания только к легко доступной розетке, чтобы в случае неполадок его можно было быстро отсоединить от электросети.
- ▶ Во время работы блок питания нагревается. Не накрывайте блок питания никакими предметами и обеспечьте достаточную вентиляцию.
- ▶ Внешний соединительный кабель блока питания отдельно не заменяется. Если этот кабель повреждён, блок питания подлежит утилизации.

1.8 Предписания (директивы, законы, стандарты)

- ▶ Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы, административные распоряжения и законы.

Указания по документации

2 Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.
- ▶ Соблюдайте указания для конкретных стран и регионов в приложении Country Specifics.

2.2 Хранение документации

- ▶ Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на:

Изделие - артикульный номер

VR 920	0020252922, 0020252923, 0020252924
--------	--

3 Описание изделия

3.1 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

Настоящим производитель заявляет, что описанное в данном руководстве радиооборудование отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС см. в интернете по

следующему адресу: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

3.2 Переработка и утилизация



Если изделие обозначено таким знаком, то по истечении срока пользования он не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами.

- ▶ Вместо этого сдайте изделие на сборный пункт для переработки электрических или электронных приборов.

Дополнительную информацию о том, где вы можете сдать электрические и электронные приборы, вы можете получить в органах муниципального и общинного управления или на предприятиях по утилизации отходов.

3.3 Символы на маркировочной табличке блока питания

Символ	Значение
	Класс защиты II
	Использование только в помещении
	Полярность низковольтного разъёма

4 Установка

4.1 Проверка условий монтажа и установки

- ▶ Проверьте следующее:
 - WLAN-сигнал имеется (если выбран режим работы с WLAN)
 - LAN-кабель имеется (если выбран режим работы с LAN)
 - Кабель eBUS доступен
 - Свободная розетка имеется
 - Радиосигналы компонентов ambiSENSE имеются

4.2 Соблюдение порядка установки

- ▶ Соблюдайте порядок действий при установке, описанный в иллюстрированном руководстве в конце этой книги.

4.3 Значение сигналов светодиода

Светодиод	Состояние	Значение
жёлтый	мигает	Изделие запускается.
жёлтый	горит	Процесс запуска закончен; Готов к сопряжению
синий	мерцает	Режим сопряжения (WLAN) активен
синий	горит	Сеть LAN/WLAN доступна. Изделие готово к эксплуатации.
синий	мигает	Выполняется обновление ПО изделия
красный	горит	Соединение с интернетом было нарушено; При подключении через LAN: нет соединения с интернетом

4.4 Справочная информация

Дополнительную информацию об изделии и системе (EEBus, системная информация, и т.д.) можно найти в интернете на следующем сайте:

– www.vaillant.com/homecomfort

5 Ремонт

5.1 Замена блока питания

- ▶ В случае замены блока питания используйте только оригинальный блок питания, полученный от изготовителя.

6 Технические характеристики

6.1 Технические характеристики блока передачи данных



Указание

* не применимо для артикульного номера 0020252924 и не применимо для России/Украины.

Расчетное напряжение	5 ... 24 V d.c.
Радиочастотные диапазоны *	868,0 – 868,6 МГц, 869,4 – 869,65 МГц,
Радиочастотный диапазон WLAN	2,4 ГГц
Мощность радиосигнала при 868,0 – 868,6 МГц (е.г.р. макс.)*	6,6 dBm
Мощность радиосигнала при 869,4 – 869,65 МГц (е.г.р. макс.)*	6,9 dBm
Мощность радиосигнала WLAN (е.г.р. макс.)	17,5 dBm
Каналы WLAN	1 – 13
Потребляемая мощность (в среднем)	3,0 Вт
Максимальная температура окружающего воздуха	50 °C
Провод малого напряжения (провод шины) – поперечное сечение	≥ 0,75 мм ²
Ethernet-кабель (LAN)	мин. кат. 5
Высота	96 мм

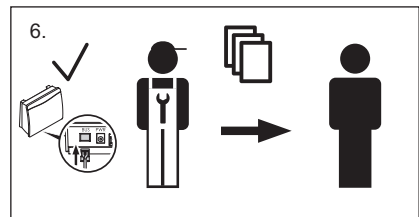
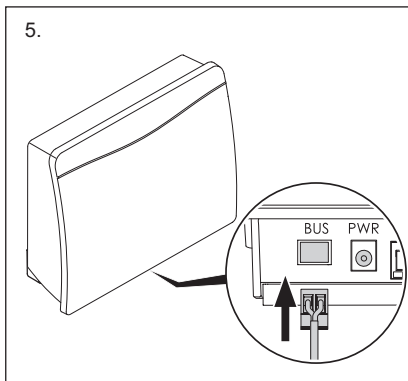
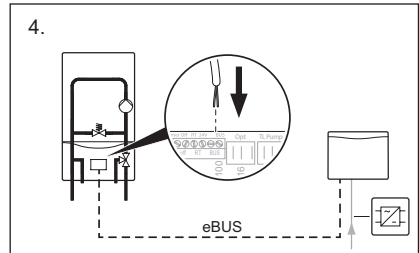
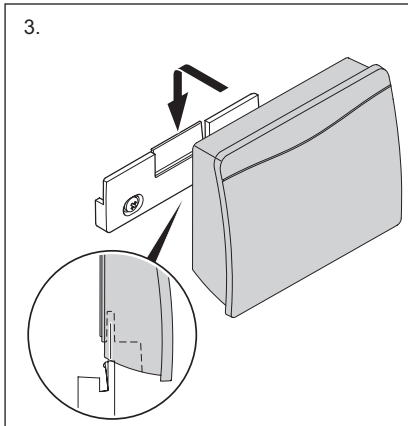
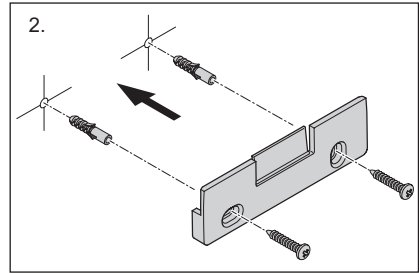
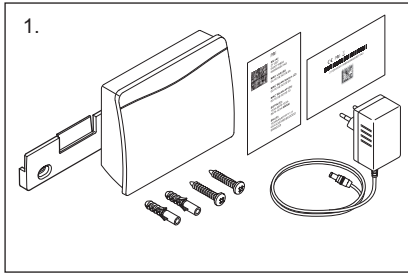
Технические характеристики

Ширина	122 мм
Глубина	36 мм
Вид защиты	IP 20
Класс защиты	III
Допустимая степень загрязнения окружающей среды	2

6.2 Технические характеристики блока питания

Расчетное напряжение	110 ... 240 V a.c.
Номинальный ток	0,5 A
Постоянное напряжение на выходе	5 В
Постоянный ток на выходе, макс.	2,1 A
Частота тока в сети	50/60 Гц
Вид защиты	IP 20
Класс защиты	II
Допустимая степень загрязнения окружающей среды	2

Установка



27 RU, Россия

ООО «Вайлант Груп Рус», Россия
143421 Московская область –
Красногорский район
26-й км автодороги «Балтия»,
бизнес-центр «Рига Ленд»
Строение 3, 3-й подъезд, 5-й этаж
Тел.: +7 4 95 788-4544
Факс: +7 4 95 788-4565

Техническая поддержка для
специалистов:

+7 4 95 921-4544 (круглосуточно)
info@vaillant.ru
www.vaillant.ru
вайлант.рф

27.1 ОПАСНО!

- ▶ Опасность получения термического ожога!
 - ▶ Опасность поражения электрическим током!
-
- ▶ Для оборудования подключаемого к электрической сети!
-

- ▶ Перед монтажом прочесть инструкцию по монтажу!
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию прочесть инструкцию по эксплуатации!
- ▶ Соблюдать указания по техническому обслуживанию, приведенные в инструкции по эксплуатации!

27.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя. Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+37\text{ }^{\circ}\text{C}$, влажность воздуха до 80%, без ударов и вибраций).

27.3 Срок хранения

- Срок хранения: 22 месяца.

27.4 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 15 лет.

27.5 Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

27.6 Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза



Маркировка изделия единым знаком обращения на рынке государств-членов Таможенного Союза свидетельствует о соответствии изделия требованиям всех технических предписаний Таможенного Союза, распространяющихся на него.



0020253127_02

0020253127_02 ■ 21.03.2018

Supplier

Vaillant Group International GmbH

Berghäuser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +49 21 91 18-0

www.vaillant.info

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.